

# Amores me dió la niña

*Moderato*

Salamanca



1. A - mo-res me dió la ni - ña, a - mo-res me  
Co - mo fué cer - ca del a - gua, co - mo fué cer -
2. Se pa - re - ce tu ca - ri - ño se pa - re - ce  
que na - ce pron - to y se a - mus - tia que na - ce pron -



dío la ni - ña a la o - ri - lla de la  
ca del a - gua se los lle - vó la co -  
tu ca - ri - ño a la flor que da el al -  
to y se a - mus - tia cuan - do so - pla el pri - mer



fuen-te; \_\_\_\_\_ Co - mo flo - res de al -  
rrien-te. \_\_\_\_\_ que na - cie - ron tem -  
men-dro, \_\_\_\_\_ En cam - bio ni - ña her -  
vien-to. \_\_\_\_\_ pues no le a - ca - ba el



men-dro fue - ron mis bie - nes, \_\_\_\_\_  
pra - no pa - ra per - der - se. \_\_\_\_\_  
mo - sa, no es a - sí el mí - o, \_\_\_\_\_  
ai - re de tus des - ví - os. \_\_\_\_\_

## Amores me dió la niña

Salamanca

1

Amores me dió la niña,  
a la orilla de la fuente;  
Como fué cerca del agua,  
como fué cerca del agua  
se los llevó la corriente.

Liebeleien gab mir das Mädchen  
am Rande der Quelle;  
da es nahe am Wasser war,

nahm die Strömung sie mit.

Como flores de almendro  
fueron mis bienes (*plur.*),  
que nacieron temprano  
para perderse.

Wie Mandelblüten  
war meine Habe,  
die früh erblühte,  
um (bald) zu vergehen.

2

Se parece tu cariño  
a la flor que da el almendro,  
  
que nace pronto y se amustia  
cuando sopla el primer viento.

Deine Liebe gleicht  
der Blüte, die der Mandelbaum  
[trägt,  
die frühzeitig blüht und verwelkt,  
wenn der erste Wind weht.

En cambio, niña hermosa,  
no es así el mío,  
pues no le acaba el aire  
de tus desvíos.

Dagegen, schönes Mädchen,  
ist meine (Liebe) nicht so,  
denn nicht beendet sie  
deine widerwillige Art.

LD/WK/EB/GS 301092